

KANTONGERECHT IN HET EERSTE KANTON

A.R. no: 121471  
7 februari 2013  
JMJ



Vonnis in kort geding in de zaak van:

**A. De Stichting Staatsziekenfonds,**  
hierna te noemen SZF,  
gevestigd en kantoorhoudende te Paramaribo,

**B. Stephan Comvalius,**  
in zijn hoedanigheid van waarnemend Directeur van het SZF,  
wonende te Paramaribo,  
eisers,  
gemachtigde voor beide eisers: mr. R. Sohansingh, advocaat,

tegen

**Rudisa Broadcasting, Communications & Publications N.V.,**  
handelende onder de naam Times of Suriname,  
gevestigd en kantoorhoudende te Paramaribo,  
gedaagde,  
gevolmachtigde: mr. R. Malahe.

De kantonrechter in het eerste kanton heeft, in naam van de Republiek, het navolgende vonnis uitgesproken.

**1. De procesgang**

De procesgang blijkt uit de volgende processtukken en/of -handelingen:

- a) het verzoekschrift dat op 12 april 2012 met bijbehorende producties ter griffie der kantongerechten is ingediend;
- b) de mondelinge conclusie van eis;
- c) de conclusie van antwoord;
- d) de conclusie van repliek;
- e) de conclusie van dupliek.

De rechtsdag voor de uitspraak van het vonnis is vervolgens bepaald op heden.

**2. De feiten**

- 2.1 Gedaagde heeft op 2 februari 2012 in het dagblad Times of Suriname, hierna te noemen "de Times", een artikel opgenomen met de kop "SZF-Directeur overhoop met medische wereld".
- 2.2 Gedaagde heeft op 8 februari 2012 in de Times een artikel opgenomen met de kop "Staatsziekenfonds weigert vervolghandelingen na complicaties te vergoeden, medici

durven niet te opereren”.

- 2.3 Gedaagde heeft vervolgens op 9 februari 2012 in de Times een artikel opgenomen met de kop “Staatsziekenfonds wil specialisten niet uitbetalen”.

- 2.4 Op 6 maart 2012 heeft gedaagde in de Times een bericht opgenomen met de kop “SZF-directeur terroriseert directie AZP”. In dit artikel staat het volgende:

*De directeur van het Staatsziekenfonds (SZF) Stephen Comvalius heeft de directie van het Academisch Ziekenhuis Paramaribo (AZP) geterroriseerd. Hij is heel kwaad toegelopen naar een van de directieleden toen hij hoorde dat hij de laserapparatuur moest overhandigen aan het AZP en deelde mee dat hij dat niet zonder meer zal doen. “Het ziekenhuis moet ervoor zorgen dat het zijn tarieven aanpast en moet betalen voor dat apparaat”, aldus de directeur.*

*De Directeur van het AZP, Eddy Joemankhan, bevestigde dit incident op de persconferentie van het Ministerie van Volksgezondheid, bij de overhandiging van de twee laserapparaten. De krant vroeg hem meer informatie, maar hij onthield zich van commentaar. Volgens de directeur van het SZF zijn de tarieven van het ziekenhuis aan vernieuwing toe, daar het SZF ook te maken heeft met hoge kosten.*

*Vermeldenswaard is, dat het SZF nooit heeft betaald voor laserbehandelingen de afgelopen jaren. De patiënten moesten zelf betalen en vervolgens naar het SZF voor restitutie. SZF op zijn beurt houdt de gerestitueerde bedragen in op de maandelijkse tegoeden van het ziekenhuis, met medeweten van de minister van Volksgezondheid. Dit is de hoofdreden waarom het AZP niet in staat is geweest om zijn verouderde laserapparaat te vervangen. Bij de overhandiging heeft het AZP dus niet getekend, vanwege de financiële clause die is opgenomen, zonder afstemming met het ziekenhuis. Duidelijk is dat het AZP niet in staat is dat bedrag van 250.000 euro, lastens begroting 2012 te honoreren. Het SZF heeft vanaf 2006 geen verhoogde tarieven uitgekeerd aan het AZP voor de diverse diensten die het verleent.*

- 2.5 Bij schrijven van de procesgemachtigde van eisers dd. 9 maart 2012 gericht aan gedaagde is gesteld dat de stelling in het artikel van 6 maart 2012 “de Directeur van het Staatsziekenfonds (SZF) Stephen Comvalius heeft de directie van het Academisch Ziekenhuis Paramaribo (AZP) geterroriseerd” onwaar is en dat eisers zich hierdoor ernstig gegriefd, beledigd en in hun goede naam en eer aangetast voelen. In dit schrijven wordt geïndiceerd dat gedaagde, na eisers gehoord te hebben, een correctie moet plaatsen en haar verontschuldiging moet aanbieden in de Times.

- 2.6 Op 23 maart 2012 heeft gedaagde het volgend artikel doen plaatsen in de Times:

*Stephen Comvalius:*

*“Ik ben geen terrorist”*

*PARAMARIBO- “Ik ben geen terrorist en zelfs mijn moeder heeft er moeite mee, want haar zoon is geen crimineel. Voor alle duidelijkheid geef ik aan dat er geen onenigheid of spanning is tussen mij en directeur Eddy Joemankhan van het Academisch Ziekenhuis Paramaribo (AZP). Het Staatsziekenfonds (SZF) is er om de maatschappij te dienen.” Dit zegt Stephen Comvalius, directeur van het SZF, als reactie op een eerder verschenen artikel waarin werd gemeld dat hij de directie van het AZP had geterroriseerd.*

*“Het begon allemaal toen wij werden gevraagd om als tussenpersoon, laserapparaten voor de oogpoli van het 's Lands Hospitaal te laten halen. Omdat AZP aangaf dat hun*

apparaten kapot waren, werd besloten om de apparaten aan hen te geven. Ik werd daarom op een dag gebeld door de financieel directeur van AZP, Claudia Redan; zij gaf aan dat de minister en de directeur van het ziekenhuis al hadden gesproken en dat de apparaten overhandigd konden worden aan AZP. Ik stond op vertrek naar Cuba en de apparatuur was er nog niet. Toen ik na enkele dagen terugkwam, werd aan mij gerapporteerd dat de apparaten al binnen waren. Ik had Redan beloofd dat ik langs zou gaan om te praten over de verdere afhandeling", vertelt Comvalius.

Hij ging vervolgens naar het AZP om met Joemankhan te praten, maar die bleek niet binnen te zijn, dus besprak hij de verder details met Redan.

"Zij heeft mij toen uitgelegd dat er nog een prijs moest worden vastgesteld. Ik heb toen gezegd dat het SZF wel bereid is om alles te doen, maar dan moeten SZF-patienten die behandeld worden met het apparaat, een korting krijgen. Redan zei tegen mij dat daarover nog gepraat kon worden, maar zij zou alvast wat tariefvoorstellen op papier zetten voor ons", zegt de SZF- directeur.

Volgens Comvalius zijn de voorstellen voor de tarieven nooit opgestuurd.

"Wij belden de minister om aan te geven dat wij al zover waren voor de overhandiging, dus werd er daarvoor een dag afgesproken", vertelt de directeur.

Bij de overdracht bleek echter dat directeur Joemankhan niet op de hoogte was van het feit dat AZP moest betalen voor de apparaten, omdat 's Lands Hospitaal zijn geld nog terug moet krijgen.

"Het is niet ons probleem. Dat moet de minister maar onderling met AZP oplossen. Als hij van te voren niet goed was ingelicht, is het ook niet mijn schuld, want ik ging ervan uit dat hij van alles wat er vooraf is gegaan, op de hoogte is gesteld door Redan. Wij hebben ons werk correct gedaan als tussenpersoon en toch zijn wij onterecht beklad en dat is onacceptabel", zegt Comvalius.

2.7 Bij schrijven van de procesgemachtigde 28 maart 2012 hebben eisers gedaagde te kennen gegeven dat niet, gelijk door hun verzocht, een verontschuldiging in de Times is geplaatst. Gedaagde is daarbij gesommeerd om uiterlijk 30 maart 2012:

1. Een verontschuldiging in de Times te plaatsen, zijnde dat de Times zich verontschuldigt jegens het SZF en haar vertegenwoordiger door de waarnemend directeur te schaden door in het artikel van 6 maart 2012 op te nemen dat de waarnemend directeur de Directie van het AZP terroriseert c.q. heeft geterroriseerd of
2. Een ondertekend schrijven aan eisers te doen toekomen waarin de Times haar verontschuldigungen aanbiedt als aangegeven in punt 1.

### **3. De vordering, de grondslag daarvan en het verweer**

3.1 Eisers hebben, zakelijk weergegeven, gevorderd om bij vonnis in kortgeding uitvoerbaar bij voorraad:

1. Gedaagde te veroordelen om binnen 48 uur na uitspraak, althans binnen een door de kantonrechter te bepalen termijn, op haar kosten de in het inleidend rekest vermelde verklaring te doen opnemen.
2. Gedaagde te veroordelen om aan elk der eisers ten titel van dwangsom te betalen het bedrag van SRD 10.000 voor elke dag dat gedaagde in gebreke mocht blijven aan het sub 1 omschreven bevel althans veroordeling te voldoen.

3.2 Eisers hebben aan hun vordering ten grondslag gelegd dat zij de gewraakte uitlating onrechtmatig is jegens hun, als gevolg waarvan zij schade leiden.



- 3.3 Gedaagde heeft verweer gevoerd.  
De kantonrechter komt, voor zover nodig, in de beoordeling terug op het verweer.

#### **4. De beoordeling**

- 4.1 Het spoedeisend belang is in voldoende mate gebleken uit de aard van de vordering.
- 4.2 Gedaagde heeft als verweer aangevoerd dat verzoeker (de kantonrechter begrijpt "eiser sub b") onbevoegd is om als procespartij op te treden, aangezien hij de hoedanigheid van Waarnemend Directeur van SZF niet (meer) bezit.  
Eisers hebben dit betwist, waarop gedaagde bij conclusie van dupliek zijn verweer niet nader heeft gemotiveerd.  
Hieruit volgt dat het als verweer aangevoerde niet aannemelijk wordt geacht, zodat hieraan wordt voorbij gegaan.
- 4.3 Geconstateerd wordt dat eiser sub B deze procedure aanhangig heeft gemaakt in zijn hoedanigheid van Waarnemend Directeur van eiseres sub A, het SZF. Hieruit volgt dat beide onderhavige procedures feitelijk aanhangig zijn gemaakt door eiseres sub A, de Stichting Staatsziekenfonds. Dit leidt tot de conclusie dat, indien gedaagde veroordeeld wordt tot betaling van een dwangsom zoals gevorderd, gedaagde niet zal worden veroordeeld tot betaling van een dwangsom aan elk der eisers.
- 4.4 Nu uit de stellingen van eisers en het petitum blijkt dat zij zich gekrenkt en in hun eer en goede naam aangetast voelen door hetgeen is opgenomen in het artikel dat op 6 maart 2012 in de Times is geplaatst, zal de kantonrechter zich bij de beoordeling tot dit artikel beperken.
- 4.5 Gedaagde heeft allereerst betoogd dat zij de goede eer en naam van eiser niet heeft aangetast. Uit het gebruik van het woord "terroriseren" vloeit volgens gedaagde niet voort dat het haar om te doen zou zijn eisers als "crimineel" aan te merken.
- 4.6 Geconstateerd wordt dat het Van Dale woordenboek aan "terroriseren" de betekenis toekent van "door wreedheid (stelselmatig) schrik aanjagen; hinderen, kwellen".  
Uit de hiervoren weergegeven betekenis blijkt naar het oordeel van de kantonrechter dat dit woord een negatieve betekenis en connotatie heeft. Als van iemand in een veelgelezen dagblad gesteld wordt dat hij "terroriseert", heeft dit dan ook een negatieve lading, waardoor publiekelijk een negatief beeld van betrokkene wordt geschapen en schade toegebracht wordt aan diens eer en goede naam.
- 4.7 Gedaagde heeft betoogd dat het in casu de gewone gang van journalistieke berichtgeving betreft die binnen een democratische samenleving gepast is om burger en samenleving objectief, uitvoerig en transparant te kunnen informeren omtrent mogelijke informatie die bij belangengroepen spelen en om deze voor de samenleving, kritisch zichtbaar te maken. Volgens gedaagde is dan ook geen sprake van onrechtmatig handelen harerzijds.
- 4.8 Indien de vordering tot het plaatsen van een rectificatie wordt toegewezen, is dit naar het oordeel van de kantonrechter een beperking van het in artikel 13 van het Amerikaans Verdrag inzake de Rechten van de Mens neergelegde grondrecht van gedaagde op vrijheid van meningsuiting. Dit recht kan slechts worden beperkt indien dit bij wet is voorzien en noodzakelijk is in een democratische samenleving, bijvoorbeeld ter bescherming van de goede naam en de rechten van anderen. Daarnaast dient een dergelijke beperking

proportioneel te zijn.

Van een beperking die bij wet is voorzien, is sprake wanneer de uitingen van gedaagde onrechtmatig in de zin van artikel 1386 van het Burgerlijk Wetboek, hierna BW, worden geoordeeld. De vraag of een uitlating in een medium als de Times onrechtmatig is, ligt in het spanningsveld tussen het recht op vrijheid van meningsuiting enerzijds en het recht op bescherming van de eer en goede naam en de persoonlijke levenssfeer anderzijds. Hierbij staan derhalve twee hoogwaardige maatschappelijke belangen tegenover elkaar: aan de ene kant het belang dat individuele burgers niet door publicaties in de pers worden blootgesteld aan lichtvaardige verdachtmakingen; aan de andere kant het belang dat men zich (in het openbaar) kritisch, informerend, opiniërend, of waarschuwend moet kunnen uitlaten om te voorkomen dat door een gebrek aan bekendheid bij het grote publiek, misstanden die de samenleving raken, kunnen blijven voortbestaan. Welke van deze belangen de doorslag behoort te geven, hangt af van de in onderling verband te beschouwen omstandigheden. De juistheid van de aantijgingen, althans de feitelijke grondslag en de inkleding daarvan, vormt onder meer een omstandigheid die in de afweging van de hiervoor genoemde belangen betrokken dient te worden.

Bij de in aanmerking te nemen omstandigheden is ook van belang de maatschappelijke positie van en de ernst van de te verwachten gevolgen voor degene over wie de publicatie gaat en het kader waarin de publicatie plaatsvindt. In het onderhavige geval gaat het over de topfunctionaris van het SZF van wie gezegd is dat hij de directeur van een ziekenhuis terroriseert. Deze mededeling is gedaan in de Times, dat, naar algemeen bekend mag worden geacht, een veelgelezen dagblad is met een oplage van ongeveer 40.000.

Negatieve publiciteit over de Waarnemend Directeur van het SZF in dit dagblad heeft dan ook een aanzienlijke impact. Op grond van het voorgaande speelt bij de afweging van de betrokken belangen dan ook een grote rol of de aantijging voldoende door feiten is geschraagd.

- 4.9 De kantonrechter constateert dat in het betreffend artikel van 6 maart 2012 ervan gewag wordt gemaakt dat de directeur van het SZF kwaad is toegelopen naar een van de directieleden van het AZP en heeft meegedeeld dat hij de laserapparatuur niet zonder meer zal overhandigen. Dit handelen kan echter niet worden gekwalificeerd als "met geweld (stelselmatig) schrik aanjagen" dan wel "tiranniseren". Gesteld noch gebleken is dat het in het geding zijnde uitlating gebaseerd is op andere feiten en omstandigheden. Dit leidt tot de gevolgtrekking dat de uitlating van gedaagde dat de directeur van het SZF de directeur van het AZP terroriseert, niet door het beschikbare feitenmateriaal is geschraagd en derhalve onrechtmatig is.
- 4.10 Gedaagde heeft weliswaar aangevoerd dat de uitlatingen gedaan zijn in het algemeen belang, maar hieraan wordt voorbij gegaan, aangezien het algemeen belang niet gediend kan worden door publicatie van ongefundeerde aantijgingen.
- 4.11 Uit het voorgaande volgt dat de vordering tot rectificatie op na te melden wijze toewijsbaar is. De kantonrechter zal afwijken van de door eiser opgegeven rectificatie, en wel zoals in het dictum te melden. In het licht van de af te wegen belangen wordt dat in de gegeven omstandigheden een proportionele maatregel geacht. Tevens zal, nu het de Kantonrechter billijk voorkomt dat de rectificatie via hetzelfde medium plaatsvindt, gedaagde gelast worden de rectificatie in de Times te plaatsen.

- 4.12 De aan de veroordeling te verbinden dwangsom zal, nu zij de kantonrechter bovenmatig voorkomt, worden gematigd en gemaximaliseerd.

## 5. De beslissing

De Kantonrechter:

- 5.1 Veroordeelt gedaagde om op haar kosten binnen drie dagen na betekening van dit vonnis zonder enig commentaar harerzijds op tenminste drie achtereenvolgende dagen in de Times de volgende namens haar ondertekende tekst te doen plaatsen:

“RECTIFICATIE

De Times of Suriname heeft in haar artikel van 6 maart 2012 onder de kop “SZF-directeur terroriseert directie AZP” er melding van gemaakt dat de directeur van het Staatsziekenfonds (SZF), de heer Stephen Comvalius, de directie van het Academisch ziekenhuis Paramaribo (AZP) heeft geterroriseerd.

De kortgedingrechter heeft bij vonnis van 7 februari 2013 geoordeeld dat deze beschuldiging onvoldoende steun vindt in het beschikbare feitenmateriaal.

De Times of Suriname verklaart derhalve dat ~~deze mededeling~~ onrechtmatig is jegens het SZF en haar directeur. De gedane uitlating wordt hierbij gerectificeerd.

Paramaribo, ..... 2013

- 5.2 Bepaalt dat de kop en het lichaam van de hierboven onder 5.1 genoemde rectificatie gelijk moeten zijn aan het lettertype en de lettergrootte van het op 6 maart 2012 geplaatst artikel vermeld onder 2.4 van dit vonnis.
- 5.3 Veroordeelt gedaagde om aan eisers bij wege van dwangsom te betalen een bedrag van SRD 2.000 (tweeduizend Surinaamse Dollar) per dag voor iedere dag dat zij in gebreke blijft aan het vonnis te voldoen tot een maximum van SRD 100.000 (honderdduizend Surinaamse Dollar).
- 5.4 Verklaart het vonnis tot zover uitvoerbaar bij voorraad.
- 5.5 Veroordeelt gedaagde in de proceskosten aan de zijde van eisers gevallen en tot aan deze uitspraak begroot op SRD 264,- (tweehonderd vierenzestig Surinaamse Dollar).
- 5.6 Wijst het meer of anders gevorderde af.

Dit vonnis in kort geding is gewezen door mr. S.S.S. Wijnhard, Kantonrechter-plaatsvervanger in het Eerste kanton en uitgesproken te Paramaribo op de openbare terechtzitting van 7 februari 2013 door mr. I. Chhangur – Lachitjaran, Kantonrechter in het Eerste Kanton, in tegenwoordigheid van de griffier.

w.g. S. Tika

w.g. S.S.S. Wijnhard

w.g. I.S. Chhangur - Lachitjaran

EISERS IN KORT GEDING IS NOCH IN PERSOON NOCH BIJ GEMACHTIGDE BIJ DE UITSPRAAK TER TERECHTZITTING VERSCHENEN EN DE GEDAAGDE IS BIJGESTAAN DOOR HAAR ~~ZOUW~~ GEMACHTIGDE VERSCHENEN.

*in kort geding*

Voor grosse uitgegeven aan gemachtigde van eiser(es) ~~verzoeker~~  
~~(ster)~~ op heden ~~donderdag~~ - 7 MAART 2013

De Griffier van het Kantongerecht  
in het Eerste ~~Eerste~~ Kanton

*doork. + bijv.  
J.J.d.f.*

  
Mr. G.H. Karsters - de Rijp